



## AFRICA

### LYRICS

#### Hello/We Are Happy

**Country:** Originally from Uganda. We sing “We Are Happy” to greet kids in every class.

#### **Lyrics:**

**Ooh bop bop bop, Ooh bop bop bop**  
We are happy, we are happy on this day.

\*\*

#### A Hiyeni

**Country:** Mozambique

**Language:** Tsonga/Shangana

#### **Lyrics:**

A hiyeni va camarada  
Everyone come along now  
The kids are in the village

\*\*

#### Arsomo Baba

**Country:** Morocco

**Language:** Arabic

#### **Lyrics:**

Arsomo baba, arsono mama, bil alwan, bil alwan

### **Atas Atas**

**Country:** Algeria

**Language:** Kabyle

**Lyrics:**

Atas atas amimmi, atas atas aylli

Atatas mimmi atimghour yalli,

Go to sleep my baby sleep, go to sleep my little sweet

One day you'll be grown and out on your own

Know that in my arms you will have a home.

\*\*

### **Awa Yombeï**

**Country:** The Gambia

**Language:** Mandinka

**Lyrics:**

Awa yombeï, yombeï yo! Jump around now.

\*\*

### **Bale Ile**

**Country:** Nigeria

**Language:** Yoruba

**Lyrics:**

Bale ile yi eweso o, Iyale ile yi eweso o

There is a flower and she lives in your house

I will pick the flower if you let her be mine

### **Cibula**

**Country:** Tanzania

**Language:** Wagogo

**Lyrics:**

Cibula aye cibula. MATU!

\*\*

### **Diarra Loro Lora**

**Country:** Burkina Faso

**Language:** Dioula

**Lyrics:**

Diarra loro lora, diantissera diarrala

The lion's market is there and you can go if you dare

\*\*

### **Do Do Ki Do**

**Country:** Cameroon

**Lyrics:**

Do do ki do, ti na baba,

Do do do ti la so la so

\*\*

### **Ha Ha Ha**

**Country:** Zimbabwe

**Language:** Ndebele

**Lyrics:**

Dali ngiyakuthanda bati, ha-ha-ha!

Oh my baby how I love you, ha-ha-ha!

### **He Motsoala**

**Country:** South Africa

**Language:** Suthu

**Lyrics:**

My mother traveled to Pretoria/Kampala/Kinshasa/Freetown to sign the license for my wedding day

\*\*

### **Kavuli Tutu**

**Country:** Kenya

**Language:** Swahili

**Lyrics:**

Kavuli (Tutu!), Kavuli (Tutu!)

Kavuli (Tutu!), Kavuli (Tutu!)

\*\*

### **KeeNeNe**

**Country:** Uganda

**Language:** Luganda

**Lyrics:**

Kee ne ne, kee ne ne, kee ne kee ne kee ne ne

I want to eat kee ne ne, Kee ne kee ne kee ne ne!

I want to eat raspberries/matoke/posho/chapati/cassava

## **Kikalama**

**Country:** Guinea

**Language:** Susu and Malinke

**Lyrics:**

Kikalama, Kikalama, Kikalama, Kikalama, Kikalama!

\*\*

## **Kipenzi Changu**

**Country:** Kenya

**Language:** Swahili

**Lyrics:**

Kipenzi changu uchangamke, sasa mimi wako  
Nikakupenda, na kukutunza mpaka kufa kwangu  
Oh my darling I'll always love you more than you'll ever know  
And though the days may be long my darling I'll never let you go.

\*\*

## **Nanu Nanu Ney**

**Country:** Ethiopia

**Language:** Amharic

**Lyrics:**

Nanu nanu ney, Nanu nanu ney, nanu nanu ney, nanu nanu ney

\*\*

## **Nsa We**

**Country:** Uganda

**Language:** Luganda

**Lyrics:**

Nsa we nsa we nsa we.  
Let me clear the field with you and I'll be eating dinner too

## **Senzenina**

**Country:** South Africa

**Language:** Zhul and Xhosa

### **Lyrics:**

Sensenzina, Sensenzina,

Sensenzina, Sensenzina

What have we done? What have we done?

What have we done? What have we done?

\*\*

## **Thinantsha**

**Country:** South Africa

**Language:** Zulu

### **Lyrics:**

Thina salulutsha, sisebatsha

\*\*

## **Tsy Akeo**

**Country:** Magadasar

**Language:** Malagasy

### **Lyrics:**

Anao 'koa 'fa tsy akeo ô, ilay, fitiavana

Anao 'koa 'fa tsy akeo ô, ilay antsoiny fitiavana

We need love and to be loved and to love each other every day

O mila fitiavana, O mila fitia, O mila Fifankatiavana, fitia fitia fitia!

## **Tulo Tulo**

**Country:** Uganda

**Language:** Luganda

### **Lyrics:**

Tulo Tulo, go to sleep my pretty baby, dream sweetly through the night  
In your dreams you'll dance in moonlight, in your dreams you'll soar through the  
starry sky

Tulo tulo kwata amwana, bwoto mukwate nga olimulogo, ssebo wulila  
Njagala ngendeko kumazina nzine kundongo, nkyuse kubulamu obulamu

\*\*

## **Wai Bamba**

**Country:** Zimbabwe

**Language:** Shona

### **Lyrics:**

Wai bamba wai bamba wai, wi wi wi wi